

## 給家長和老師們的信(18/19-3)

各位親愛的家長和老師們：

在大家都驚呼日子過得真快的時候，一年又這樣溜走了。當 2019 這數字仍然非常陌生的時候，它已經悄然在座了。

隨著新年快樂的短訊滿載，又是檢視往年，計劃將來的時候，這幾年聖誕和新年的假期我都沒有外遊，正好停下來靜靜地思考一下，腦海裏湧現的好像只有學校的工作，有堅持，有聆聽，有反思，有創新，也有因循，逃避，妥協和困擾的時候嗎？感恩仍然熱愛教學，仍然在工作中找到喜樂、和諧與支持。

假期後要開展的是下學期的工作，從觀察孩子的表現，老師的教學，家長的回應中，確保孩子從學習中得到樂趣，學習原是一件快樂的事，這是我一直的堅持，沒有競爭，沒有焦慮，和諧喜樂的學習氛圍，需要家校的合作，真誠的溝通，共同的維護與支持。

學校的課程是我一直關注的事，隨著學生的表現，整個大環境的影響，課程需要不斷的修訂，有家長說從他的兩個大、小孩子中看到學校課程的不斷修改，配合了孩子的需要和今日社會的發展。老師的教學熱情也不能隨年歲而減少，永無止境追求教學的真正意義，不放棄每一個孩子，這是我們的核心價值，也是我們努力捍衛的教育使命。

為配合國際考試，我們提早在八月份開學，大家都適應下來了，已舉辦了家長晚會，課外活動，各運動、音樂等團隊的練習，社區服務，秋季旅行，IB 預科學生的挑戰週，19-20 年度的小一新生面試等等活動。為了更配合我們的教育理念，今年的成績報告表也有所修訂，還有散播和諧與喜樂的聖誕音樂會，更高興的是在聖誕節前舉辦了第一次的歷屆校友聯歡，喜見校友們歡聚一堂，互訴別後，見證友情長存。

因為常獲邀到各地分享教學理念，所以學校也成為一個交流中心，接待了來自各地的辦學考察團，也有來自新加坡兩所學校的合唱隊和台北的管弦樂隊到訪，學校凝聚了一股交流分享的氣氛，更重要的是家校和諧合作的氛圍，需要珍惜，也需要保衛，我們在回顧工作的同時，也要重視家庭生活，親情和友情更是幸福生活的泉源。

願大家積極樂觀的去迎接新的一年，接受改變和更替，因為真正的持續是成長，真正的不變就是改變，願大家珍惜所有，活在當下。

祝新年快樂，生活安康！

總校長 劉筱玲博士

2018 除夕夜

## Letter to Parents and Teachers (18/19-3)

Dear Parents and Teachers,

As many of us are still caught up in awe of how time so swiftly seeps through our grasp, the year of 2018 has already come to pass. With the numbers '2019' still so strangely new to us, we must already become quiet passengers, preparing for what is to come in yet a new journey.

With countless messages wishing us well and 'Happy New Year' it is also an important juncture to reflect on the past and plan ahead for the future. Not traveling in the past few winter holidays has allowed me find precious quiet, reflective time to do this. Often in these moments though it seems that the endless important work of the school emerges in my mind and takes precedence. Was I steadfast in my vision and did I listen to others? Was I reflective enough? Was I innovative enough to step forward, yet strong enough to stop and follow? Or were there faint instances of giving in, compromising, and feeling troubled? No matter what, I am still always grateful to have this steady passion for Education, to find constant joy in my work and to always have the harmonious support of so many around me.

Following the holidays, the school commences with much anticipation for the coming semester's work. From observing our students' learning progress, the teachers' teaching practices, and answering the enquiries of different parents, I continue to be determined to uphold a happy learning environment to nurture our students. I will persist to make certain wherever possible that there is no competition and to lower anxiety and stress. I will encourage harmony and cooperation to create a positively joyful learning atmosphere. I will undertake the continual task of promoting a sincerely consistent home-school communication to sustain support for each other.

The school's curriculum has always been a main focus of mine. I am always considering what is always happening around us in the world and its effect on the students' learning progress. With that in mind, the curriculum constantly needs to be tweaked, revised and improved upon. A parent once appreciatively expressed that between their elder and younger child, the school's curriculum indeed is being adjusted and enhanced upon. It is our mission as educators to development a curriculum that equips our students at CKY for the ever-changing society of today. I am also committed to ensuring that teachers' passion for teaching and delivering the curriculum will not diminish through their years. The true meaning of teaching is an art with no end and satisfaction. With these components in place, no child will be left behind. This is our core value and educational mission that CKY so dearly strives to defend.

So many wonderful things have already happened this school year. With purpose to prepare for upcoming international examinations, the school changed its school calendar and started in August. I am pleased that everyone has adapted to this new change already. I look back to a fruitful first term as numerous parent evenings were held to support communication. The school continued with its excellent variety of extra-curricular activities and competition in sport, music, academics and a variety of others. Community services, the Study Tour during autumn, and Challenge Week for IB students all were completed smoothly. The 2019-2020 perspective Year 1 interviews and meaningful activities rounded out the year, and the joyful Christmas Concert, perhaps the highlight would be the first ever official CKY Alumni gathering. To witness the lasting friendships between schoolmates and budding ones with teachers is touching. In order to better match our educational philosophy; this year's report card has also been revised.

The school also continued hosting others from all around the world, and had the privilege to learn and share teaching ideas. This included hosting study tours from various places, as well as choirs from two schools in Singapore and orchestras from Taipei. Through all of this I can say that fostering an atmosphere of sharing harmoniously and cooperating with others need cherishing and defending. This has bettered the school as a true education platform for innovation and society.

While reviewing all the work done and multitude of accomplishments achieved during the term, we must not deny the need to pay close attention to family life. Family and friendship are the source of a happy life for all of us. For all of us that work in a fast paced world, I sincerely wish that we know how to always take a moment and appreciate our loved ones, and keep in perspective our reasons to work so hard.

I hope that everyone will be filled with undeniable optimism to meet the New Year. It is my wish that while we readily accept change in its cycles and seasons, we may also learn to find strength to be uncompromising through those times as well. Indeed, being able to remain resolute is often the greatest change you can experience. May everyone cherish all things, and live in the present.

Wishing you all a very Happy New Year, and good health and life ahead!

Head Principal

Dr. Lau Siu Ling

